

Súd:	Najvyšší súd SR
Spisová značka:	1Tdo/8/2013
Identifikačné číslo spisu:	5010000011
Dátum vydania rozhodnutia:	29.05.2013
Meno a priezvisko:	JUDr. Pavol Toman
Funkcia:	sudca
ECLI:	ECLI:SK:NSSR:2013:5010000011.1

ROZSUDOK

Najvyšší súd Slovenskej republiky na verejnom zasadnutí konanom dňa 29. mája 2013 v Bratislave, v senáte zloženom z predsedu JUDr. Pavla Tomana a sudcov JUDr. Pavla Farkaša a JUDr. Gabriely Šimonovej v trestnej veci proti obvinenému T. W. , pre trestný čin nedovolenej výroby a držania omamných a psychotropných látok a jedov podľa § 187 ods. 1, ods. 2 písm. a/, ods. 4 písm. c/ Tr. zák. Českej republiky, o dovolaní Ministra spravodlivosti Slovenskej republiky proti rozsudku Krajského súdu v Žiline zo dňa 3. augusta 2010, sp. zn. Ntc 11/2010, takto

rozhodol:

Rozsudkom Krajského súdu v Žiline zo dňa 3. augusta 2010, sp. zn. Ntc 11/2010, bol z dôvodu uvedeného v § 371 ods. 1 písm. h/, i/ Tr. por.

p o r u š e n ý z á k o n

v ustanovení § 39 Tr. zák. (účinného do 1. januára 2006) a § 517 ods. 2 Tr. por. v neprospech odsúdeného T. W., nar. X. U. XXXX.

Tento rozsudok sa zrušuje.

Zrušujú sa aj ďalšie rozhodnutia na zrušený rozsudok obsahovo nadväzujúce, ak vzhľadom na zmenu, ku ktorej došlo zrušením, stratili podklad.

Krajskému súdu v Žiline sa prikazuje, aby vec v potrebnom rozsahu znovu prerokoval a rozhodol.

Odôvodnenie

Rozsudkom Krajského súdu v Žiline zo dňa 3. augusta 2010, sp. zn. Ntc 11/2010, bolo vyslovené, že podľa § 518 ods. 3 Tr. por. sa uznáva na území Slovenskej republiky rozsudok Mestského súdu v Prahe, sp. zn. 4 T 12/2005, z 8. februára 2006, v spojení s rozsudkom Vrchného súdu v Prahe, sp. zn. 11 To 48/2006, z 10. júla 2006, ktorým bol občan Slovenskej republiky obvinený T. Král' uznaný

vinným zo spáchania trestného činu nedovolennej výroby a držania omamných a psychotropných látok a jedov podľa § 187 ods. 1, ods. 2 písm. a/, ods. 4 písm. c/ Trestného zákona Českej republiky, pre ktorý bol odsúdený podľa § 187 ods. 4 Trestného zákona Českej republiky na trest odňatia slobody vo výmere 10 rokov, a to vo výroku o vine a výroku o treste.

Skutok bol spáchaný na tom skutkovom základe, že:

- v presne nezistenej dobe v druhej polovici júna 2004 v spojení s organizovanou skupinou bližšie nezistených osôb pôsobiacich vo viacerých štátoch Európy v rozpore s príslušnými ustanoveniami zákona č. 167/1998 Zb., X. R. cez bližšie nezistenú osobu menom V. zaistil odosielanie zásielky v množstve najmenej 29.975,1 gramov zmesi obsahujúcej heroín, ktorý ukrytý v textilnom tovare bol dňa 23. júna 2004 dovezený z Turecka firmou G. do objektu vietnamskej tržnice SAPA v Prahe 4, O. S. a T. W. prostredníctvom O. P. drogu na tržnici SAPA vyzdvihli a toho istého dňa ukryli do skrytých miest vo vozidle Citroen Evasion G. XLX XXXX a do konštrukcie prívesného vozíka G. XLX XXXX, ktoré za tým účelom nechali na zákazku upraviť, a T. W. zaistený vodič O. P. bol pri prevoze drogy do Španielska na území SRN dňa 24. júna 2004 zadržaný policajnými orgánmi, ktoré pri kontrole zaistili 29.975,1 gramov zmesi obsahujúcej heroín, ukrytý sčasti vo vozidle a sčasti v prívesnom vozíku.

Krajský súd v Žiline zároveň vyslovil, že podľa § 517 ods. 2 Trestného zákona a § 48 ods. 3 písm. b/ Trestného zákona bude odsúdený T. W. vo výkone trestu odňatia slobody pokračovať v ústave na výkon trestu odňatia slobody s maximálnym stupňom strázenia.

Proti právoplatnému rozsudku, na základe podnetu predsedu senátu Krajského súdu v Žiline JUDr. Martina Bargela podľa § 369 ods. 1 Tr. por., podal v zákonnej lehote dovolanie Minister spravodlivosti Slovenskej republiky s tým, že právoplatným rozsudkom Krajského súdu v Žiline, sp. zn. Ntc 11/2010, zo dňa 3. augusta 2010 z dôvodu podľa § 371 ods. 1 písm. h/ a § 371 ods. 1 písm. i/ Tr. por. účinného do 1. septembra 2011, bol porušený zákon v ustanovení § 517 ods. 2 Tr. por. a § 39 Tr. zák. účinného do 1. januára 2006 v neprospech obvineného T. W., t.č. v Ústave na výkon trestu odňatia slobody v Leopoldove. Dôvodil tým, že u obvineného T. W. došlo k porušeniu zákona v jeho neprospech tým, že v čase rozhodovania krajského súdu obvinený T. W. nevykonával tresty odňatia slobody, ktoré mu boli uložené v rámci predchádzajúcich odsúdení s tým, že nevykonané tresty odňatia slobody spolu s trestom uznaným v Českej republike presahuje zákonom stanovenú výmeru pätnásť rokov.

Keďže došlo k porušeniu ustanovenia Trestného zákona o ukladaní trestu (§ 39 ods. 1 Tr. zák. účinného do 1. januára 2006) čím je daný dôvod dovolania podľa § 371 ods. 1 písm. h/, i/ Tr. por. dovolateľ navrhol, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky, ako súd dovolací, vyslovil porušenie zákona v neprospech obvineného v ustanovení § 39 Tr. zák., zrušil podľa § 386 ods. 2 Tr. por. napadnutý rozsudok a zrušil aj ďalšie rozhodnutia na zrušené rozhodnutie obsahovo nadväzujúce, ak vzhľadom na zmenu, ku ktorej došlo zrušením stratili podklad a podľa § 388 ods. 1 Tr. por. prikázal Krajskému súdu v Žiline, aby vec v potrebnom rozsahu znovu prerokoval a rozhodol.

K dovolaniu sa vyjadril prokurátor Krajskej prokuratúry v Žiline, ktorý sa s podaným dovolaním ministra spravodlivosti a jeho dôvodmi v celom rozsahu stotožnil.

Najvyšší súd Slovenskej republiky, ako súd dovolací (§ 377 Tr. por.), po zistení, že niet žiadneho zákonného dôvodu pre odmietnutie dovolania ministra spravodlivosti, preskúmal na verejnom zasadnutí (§ 384 ods. 1 Tr. por.) zákonnosť a odôvodnenosť výroku napadnutého rozsudku, proti ktorému dovolateľ podal dovolanie, ako aj správnosť postupu konania, ktoré mu predchádzalo so zameraním sa na dôvody dovolania podľa § 371 Tr. por. uvedené v podanom dovolaní (ktorými je podľa § 385 ods. 1 Tr. por. dovolací súd viazaný) a zistil, že dovolací dôvod uplatnený ministrom spravodlivosti je opodstatnený.

Na verejnom zasadnutí dovolacieho súdu zástupkyňa Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky zotrvala na podanom dovolaní.

Zástupkyňa generálneho prokurátora Slovenskej republiky uviedla, že dovolanie ministra spravodlivosti považuje za zákonné a dôvodné, a preto mu navrhuje vyhovieť v celom rozsahu.

Obvinený sa v celom rozsahu pripojil k dovolaniu Ministra spravodlivosti Slovenskej republiky a k jeho dôvodom, navrhol napadnutý rozsudok Krajského súdu v Žiline zrušiť a vec mu vrátiť, aby o nej znovu konal a rozhodol.

Najvyšší súd Slovenskej republiky, ako súd dovolací, udáva, že je potrebné prisvedčiť dôvodom dovolania Ministra spravodlivosti Slovenskej republiky, že v danom prípade boli napadnutým súdnym rozhodnutím porušené ustanovenia Trestného zákona o ukladaní trestu a že sú dané dovolacie dôvody podľa § 371 ods. 1 písm. h/, i/ Tr. por.

Konkrétne je potrebné uviesť, že v čase rozhodovania Krajského súdu v Žiline dňa 3. augusta 2010 vo veci, sp. zn. Ntc 11/2010, obvinený T. W. nevykonal tresty odňatia slobody, ktoré mu boli uložené v rámci predchádzajúcich odsúdení, a to trest odňatia slobody v trvaní 12 rokov a 6 mesiacov, ktorý mu bol uložený rozsudkom Krajského súdu v Žiline, sp. zn. 4 T 5/2000, zo dňa 4. marca 2002 v spojení s rozsudkom Najvyššieho súdu SR, sp. zn. 5 To 44/2002, zo dňa 26. septembra 2002 a trest odňatia slobody v trvaní 2 roky a 6 mesiacov, uložený rozsudkom Okresného súdu Martin, sp. zn. 3 T 148/1996, zo dňa 25. septembra 1996 v spojení s rozsudkom Krajského súdu v Žiline, sp. zn. 1 To 645/2000, zo dňa 6. marca 2001.

Podľa § 2 ods. 1 Tr. zák. trestnosť činu sa posudzuje a trest sa ukladá podľa zákona účinného v čase, keď bol čin spáchaný. Ak v čase medzi spáchaním činu a vynesením rozsudku nadobudnú účinnosť viaceré zákony, trestnosť činu sa posudzuje a trest sa ukladá podľa zákona, ktorý je pre páchatelia priaznivejší.

Podľa § 36 Tr. zák. účinného do 1. januára 2006 ak súd odsudzuje páchatelia za trestný čin, ktorý spáchal pred tým, než bol trest uložený skorším rozsudkom vykonaný, a ukladá mu trest rovnakého druhu, nesmie tento trest spolu s doteraz nevykonanou časťou trestu uloženého skorším rozsudkom prevyšovať najvyššiu výmeru dovolenú týmto zákonom pre tento druh trestu.

Podľa § 39 ods. 1 Tr. zák. účinného do 1. januára 2006 trest odňatia slobody sa ukladá najviac na pätnásť rokov.

Ako vyplýva z obsahu spisového materiálu, v čase rozhodovania Krajského súdu v Žiline v konaní vedenom pod sp. zn. Ntc 11/2010, nevykonaný trest odňatia slobody spolu s trestom uznaným z Českej republiky, túto výmeru presahuje.

Najvyšší súd Slovenskej republiky, so zreteľom na všetky hore uvedené skutočnosti, zistiť, že je splnený dôvod dovolania ministra spravodlivosti podľa § 371 ods. 1 písm. h/, i/ Tr. por., podporený navyše samotným prokurátorom Krajskej prokuratúry v Žiline, ako i generálnym prokurátorom Slovenskej republiky, na verejnom zasadnutí, vyslovil podľa § 386 ods. 1 Tr. por., porušenie zákona v ustanovení § 39 Tr. zák. účinného do 1. januára 2006 (porušenie bolo v neprospech obvineného) a § 517 ods. 2 Tr. por., zrušil napadnutý rozsudok a naň obsahovo nadväzujúce rozhodnutia a podľa § 388 ods. 1 Tr. por. a Krajskému súdu v Žiline prikázal, aby vec v potrebnom rozsahu znovu prerokoval a rozhodol.

Úlohou Krajského súdu v Žiline bude pri novom rozhodovaní zisťovať, či v danom prípade sú vôbec splnené podmienky na uznanie alebo neuznanie cudzieho rozsudku na území Slovenskej republiky.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku opravný prostriedok nie je prípustný.